

Mahjas Weesis ar pef-  
litumem makħa:  
Ar pefuhitħanu  
reħxhem:

Par gadu 3 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{2}$  gadu 1 rbl. 60 lap.  
"  $\frac{1}{4}$  gadu 1 rbl. — lap.

Rigħ fanemot:

Par gadu 2 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{2}$  gadu 1 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{4}$  gadu 60 lap.

Ar pefuhitħanu  
ahxjem:

Par gadu 3 rbl. 60 lap.  
"  $\frac{1}{2}$  gadu 2 rbl. — lap.  
"  $\frac{1}{4}$  gadu 1 rbl. — lap.

Ur poscha wihschekliga Augsta Keisara wehleschanu.

# Mahias Geefis.

## Politisks un literarisks laikraksts.

Mahjas Weesüs iſnahk weenreis nedelā, treshdeenās. — Ar katu numuru iſnahk literarisks peelikums un katu mehnēsi semkopibas peelikums.

**Nedalzīja un ekspedīzija  
atrodas Rīgā,**  
Ernsta Platēs grahmatu-  
un bilschū-drulārā un  
burtu -leefutvē pēc Petera  
bāsiņas.

Sludinājumi mākslā  
8 sap. par weenas flejas  
smalku ralstī vīndau.

Apstellejumi us **Mahjās**  
**Becci** un **Sludinājumi**  
**juhtami** us **sfābdu** adresi;  
Въ экспедицию газета  
Малъс Віасись, г. Рига.  
(Mahj. B. 13sped. Rīgā.)

**Saturs:** — Seinoesau ķemloplības īglītība. — Muhku labdarības veedības. II. — Tagadejā Turcija. IV. — No eelsīšiemēs: a) Valdības iestāb. b) Baltijas notikumi. c) No zīlām kreevijas pusēm. — No Rīgas. — Grāmatu galbs. — Augsteejība. — Uzņēmīgībēm. III. — No abrēmēm. — No jaunagū mīstiem atvirfuzches. — Kivīte. — Uhtrupes (torgi). — Tīrgus finas. — Telegramas. — Dajgadi rastībā: Wahu lata spēle. (Veigas). — Uzņēmīgā jaunelaiņas jahbalu soļes.

Scanned by CamScanner

Gadus 4 atpalat scho jautajumu wišpirms refustinaja Maſlawā profesors Stebuts, fariybodams ar daschu zitu ſemkopibas instituta profesoru peepalihdsibū ſystematiſkus preetſchlaſſijumis par dascheem ſemkopibas fareem preetſch ſeeweſcheem. Pehz tam griebeja ſchos turſus atlahetot latru ſeemu un tos tahejadi pahwehrſt par augſtatu maſzibas eestahdi, kura ſeeweetes waretu eeguht pamatigas ſemkopibas ſinachanas. Bet ſchim uſnehmumam radas toreis nezereti fechlehrſchi. Pagahjuſchā gadā Maſlawā notureta wiſ- pahrejā ſemkopju ſapulžē un tilko turpat ſlehgta tehnikas un profeſionelas iſglikhtibas wezinataju ſaeimā jautajums par ſeeweſchu ſemkopibas iſglikhtibu nu no jauna tizis pa- matigi pahrfpreets, pee lam abā ſapulžes pehz ſcha jauta- juma pamatigas pahrfpreeschanas weenbalſigti atſhīts par nepeezeefchamu dibinat daschadu ſchiru ſemkopibas ſtolas preetſch ſeeweſcheem. Jaatſhītas, la tagad wiſā Kreevija, ja neſkaita lihdji Somiju, ir pawiſam tilai 3 tamlihdſigas ſtolas, kuras teek uſturetas no privatpersonam un kuras ſchimbrihscham wehl maſ peepalihds iſplātit ſemkopibas ſinachanas ſeeweſchu ſtarpa. Wehl ſawadaki ir tas, la pats jautajums par ſeeweſchu ſemkopibas iſglikhtibas nolahrto- ſchami pee mums wehl nebuht neteek peeteekoschi eerehrots. Kreevija wiſpahri loti dābi teek riunats un ralſtīts, la nepeezeefchamit wajadſigas ſeeweetes ahrſtes, apteekneezes, grahmatawedes un ta taħlat, bet la ari ſeeweetem buhtu ja- ſneeds ſemkopibas ſinachanas, par to maſ domā.

Waram droshki apgalwot, ka muhsu feeweschu leelata  
data naht tuwā jo tuwā falara ar semkopibu. Un semi-

## Daschadi raksti.

### Wahju Kara spek's.

No. 2. Winter.

(Beigabe.)

Pagahjuſchi buhs tagad til lahti 4–5 gadi, kamehr Wahzijā aprima leelu leelee „vara trolſchni“. Vija tihri to noſſatitees un noklauſitees, ſa Wahzijā wehl neſen ſobeni ſchwadſeja, leelgabali rihibeja, ſa h d a s brefmas tehwijai draudeja no „abām puſem“ (t. i. no Kreewijas un Fran-zijs). Laime wehl, ſa wiſſ taſ noſka titai — awiſchu flejās, tureas, labi ſamalſatas, taifija leelu „lehrumu“, tai til pamudinatu tautas weetneku namu atvehlet miljonus un atkal miljonus preelfch jaunu vara pulki uſtureſchanas. Un ſadeht wiſſ taſ? Redſeet zeen. laſſtaji, Wahzijā eſot ſchäi ſinā eeveefuſees ſawada ſlimiba, kuru Rudolfs Krafftſ noſauz par „Bahlenwuth“ — traſa dſhſchanas pehz lee-leem ſlaitkeem, pehz ſlimibas „Tollwuth“ parauga. Leeta ta, ſa Wahzijā grib ſarauſt til daubis ſaldatu, zit til ta ween ſpehj. Waj tee ir it wiſſ derigi, pat n e p e e z e e-ſch a m i wajadſigi un ſa ſcho milſu lauſchu puhli, ſchos miljonus, wares wadit un waldit — par to neleekas daubis te vahedvomajam.

Kad Napoleons I. ar sawam „20 tautam” 1812. g. Kreerivjä eebriku, tad tas, lai to eespehtu jo drihs „fatreekt” faraufa is wifas winam padotās Eiropas apmehram 500 tublīstofchus zilswetu.

Družin „lehni“ eesahla Wahzija 1870. gada laru — ar „titai“ 447 tublikoscheem saldatu. — Kad ta tagad ar tiki pat dauds zilveteem gribetu laru sahlt, tad tai nebuhtu wehl nemas sevitschki ja sagatawojas — jamobilise, jo viinas lara spehla fastahws meera laikā ir pehz wijsjauneeleem avoteem 479,229 zilwetu leels, atskaitot generalus un mīrsneefus.

Loti peewitziгi ir — fewischki kara buhschanu pasinejam — nu wehrot, ta nahlamā kara iisslatisees ar to miljonu wadischanu un waldischanu. Isnahk, ta pirmā un ihsta „armija“ ween buhs wismas 1,200,000 leela. Reiserwas pulsos valits ari ja ne wairak, tad ne masat ta

topibā art wiſleelata mehrtā teek iſwests zaunt darba baliſchanaſ ſprinzipſ ſtarb ſeeveeti un wihereeti. Scheit pebz Gleba Uſpenska ſtimiga iſteikuma wihereetis un ſeeveete ſpehle tſchetetrojigti weenni un to paſchu gabalu. Un pateſi, nerunajot nemaj no ſemkopibas ſtrahdneeteem un ſhigruntneeteem, tur ſeeveete ſtrahda titpat daudz la wihereetis, ja iwehl ne wairat, pat leelatas fainmeezibas ſeeveetes teechā pahrfinaſchanā atrodas tott plafchi fainmeezibas ſari, la lopu luhls ar peenfainmeezibu, dahrſi un putnkopiba, turri wiſi war noberet pat eeweherojamu eenehmumia awotu.

Tamdeht wiſpahri, ja ſemkopibas ſinaſchanu iſplatiſchanu uſſlatam la hwarigu hihbſelli zihna ar ſemkopibu no-uitaheju trihſi, tad iam rahdā paſcha mehrtā ja-ateezaſ uſ ſeeveetem la uſ wihereescheem. Un uſ pirmejam gandrihs wehl wairat, jo la iſrahdihees, tad ſemkopja gruhtā ſiahwolka eemesli pa labai dalaſ mellejami eelsch tam, la naiv peeteeloschi attihſtiti taisni tee fainmeezibas ſari, kuri ſava ralſtura pebz atrodas ſeeveechu rolaſ. Da weena no muhſu ſemkopibas tuimchani puſem bes ſchaubam ir tas ap-ſtahlis, la gandrihs weenigi labibas raschoſchanai teek pee-geesta wiſa wehriba, turpretim loptopiba, peenfainmeeziba, dahrſneeziſiba, putnkopiba un ta tahtak paleel gandrihs gluſchi ne-eeweherotas. Un tomehr ſchee fainmeezibas ſari paſchi par ſewi jau war dot beegsan prahwus eenehmumus. Bes tam teem attihſtotees eefpehjams labu datu no labibas pauehrſt paſcha fainmeezibā dahrgalos raschojumos, iſleetojot to preeffch veena un lauhamo lopu barofchanas u. t. t. Beidhot neſarauſtamā ſalarā ar pareiſu lopu barofchanu atrodas pati ſemkopibas kultura. Lai ſeme kluhlu augli-gala, tad waſadſtgi mehſli. Pehdejos tilai war dabuht, ja tura deesgan leelu lopu ſtaitu. Bet weenigi mehſlu deht lopus turet ir ne-eenesigi. Tamdeht lopu ſtaita pawairoſchanu atrodas tuva ſalarā ar praschanu, pahrdot loptopibas raschojumus. Sewiſchla noſiham ſchā ſinā peelriht peenfainmeezibai, kura atrodas ſeeveetes rolaſ.

Somja noder par labako paraugu, zil spojchus panahlumus war panaht semlopiba pat wissliktalos dabisllos

apstākļos, ja sevišķas tūturas, tā lopu, peena un putnīškopība atrodas uz augsta attīstības stāvokļa. Īspat ne-  
weens neschaubas, tā semlopīem par scheem panaklumeem  
leelā mehā sapatejās titlab plāšai semlopības ieglishtībai  
vispabri, tā sevišķi Somijas seewēschu semlopības iegli-  
htībai. Somija ar winas  $2\frac{1}{2}$  milj. eedīshwotāju ir  
ap 10 stolu, kuri seeweetes mahzis loplopību un peenīsim-  
nežibū. Schajās stolās stolnezes eeguhī toti pamatīgas  
sinašanas tajās sainīežibās sārīs, kuri atrodas winu  
pāhrīnā. Baurmehrā schinis stolās ir diwi lurs. Pirmā  
mahza: 1) galvenos lopu fisioloģijas pamatus; 2) mah-  
lopu lopšanu; 3) lopārstīnežibas pamata mahzibas;  
4) barības līhdseltu ispektīšanu un winu barojošcho weelu  
labumu. Drīz lursā sevišķi nodarbojas ar peenīsimne-  
žibū; scheit tura preelschlaſījumus par peenu un wina sa-  
stāhwa dālam, par temperatūras eespaidu, par iſstrahda-  
šanas laiktū u. t. t.

Bes tam wehl Somijā nodibinats ihpaschs instituts, kur moderneezibu var praktiski eemahzitees. Scheit kuru beiguschas dabun no walsts 800 markas (ap 350 rbt.) par gadu bes brauzamām naudam un brihwa ustura, par kuru jagahdā teem semlopjeem waj sabeiendribam, kuras tās uzaizinajuschas, lai winas beedreem eerahditu peensaimneezeibū. Bes tam kuru beiguschām teel ari usdots eerihlot sabeiendrīlas waj pagasta seernizas, kuras aplahrtejee semlopji atfūhta fawn peenu išstrahdaschanai. Scheit daschada peena raschojumu išgatawoschana eespehjama, lai pati par fewi protams, dauds labaki, nela atsewischkās masās saimneezibās. Lai atweeglinatu un weiginatu tamlihdsigu eestlahschu dibinaschanu, walsts aisdod preelsch latras tahdas seernizas ap 10 aagdeem 800—4000 markas.

Tamdeif nelaids brihniums, ta peensaimneegiba Sōmijas semlopjeem ir eewehrojams pelnas avots un ta no otras puses attal leelais lopu slaitis peepalihds, ta turreenes semlopji pat ne slistos semes dabun widejas pfanties.

Tā tad redzams, ka tīslab laulīsaimneku sapulzei, kā arī tehniskas un profesjonelkas isglishtības veizinataju saimai  
wirsawadību savās rokās, lai gan pehdejds isgalījus hā rūdēna maneeiwrds tas weenu deenu wadija armiju un — uswareja un otrā deenā meda ofkal stru armiju un — ofkal u-

Bes wadischanas gruhtuma zelas ar besgasigi leelajam armijam ari jo leels un bibslams gruhtums ustura pastahwigas peeweschanas finā. Lai gan 1870. g. Wahzeem bija samehra ar nahtomi it masa armija, tad tomehr pēe Gravelotas laujas ir peenahzis — bāds waheda pilnā finā, jo wiss apgabals bijis jau eepreelfsch istulschots no Frantschu saldateem.

Redseßim gan, ja dſihwoſim, lahds tad ihſeni tas „nahknotnes larsch“ bubs! — — —

Uhdeni journelaidejas sahbaiku soles.

Leetainam laikam eestahjotees eelas un zefus seds heeft  
dubli un uhdena paantschlas. Sahbali, pat wiislabakee,  
zaurmirkst un zilwelki dabun flapjas un aufstas lahjas, kas,  
la finams, mehds fazelt daschu daschadas slimibas. Tatschu  
no daudseem isflalgateem, pa hrdoschanta atroodoscheem lihdse-  
keem nesin waj weens buhs teesham laut zil noderigs.  
Talab, domaju, buhs ihsti weetó zeen. Iafitajus eepafishlinat  
ar lahbu paschismehginatu lihdsejki, kutsch ahdas soles tee-  
scham dara uhdeni zournelaidoschas un sevischki Wahzija  
jau deesgan beeschi top isleetots no uhdena strahdneeleem  
un medineeleem. Wahpetá mahlu poda jaelej neleels dau-  
dums labas darwas un drusku plahnas strehmeles sagreestas  
elastigas gumijas (Gummi Elasticum), kura jau eepreelsh  
werdoscha uhdena twalkos atmihlinata. Tagad pods jaleek  
us lehnas uguns un isgatawojama weela pastahwigi ja-ap-  
mala ar kola karoti, pee lam labi jausmana, la darwa  
nepahetuhfa. Kad gumija pilnigi istusufi, tad seki weela  
ar fuku waj pinseli ussmehrejama us sahbaku solem, lihds  
smehres lahtta fasneebi plahnas papes beesumu. Protams,  
la weelai jalauj pee solem peefalst. Kabjai nepeezeechamee  
istwallojumi nelaweti noteek zaur sahbaku wirsahdu. Za-  
wehlas, laut latris, lam sawa weseliba mihta, scho ween-  
lahscho lihdselli ismehginatu. Panahumi to pilnigt ap-  
meerinäs.

bija eemesla deesgan sawu fewischku wehribu peegreest see-weschu semkopibas isglighibai, la ari ruhpetees par to, la kreewu seeveetei kluhtu dota eespehja sagatawotees us to swarigo lomu, turu ta ispisla lopä ar wihereti nodarbootees ar semkopibu. No sawas puise pehdeja saeima issazijas, la dibinamas preesch seeveescheem diwas semkopibas stolu schiras — sematas, kur waretu baudit isglighibui semneetu meitenes pehj tautas stolas beigschanas, un augstakas preesch tahdam seeveetem, las pa-beiguschas widejas mahjibas estahdes. Bes tam wehj tila aishahbit, la buhtu loti wehlejams, la preesch seeveetem tiltu eerihloti kurfi, turds lasiti par teem fewischkeem semkopibas sareem, kuri atrodas seeveschu tuvala pahrsina. Schim noluhtam warot noderet semkopibas stolas, ismehg-najumu fermas un zitas semkopibas estahdes, turas f-stopamas gandrihi latra apgabalä. Tapat ari nemas nebuhtu par faunu, ja pee schahdu turfu farhloschanas ker-tos weetejas semkopibas beedribas. Tagadejds apstahlös waram pilnigi buht pahreelinati, la latrs pasahkums schaf sinä atradis nepeezeeschamo pabalstu no semkopibas ministrijas puise. Wajadsigi tilai pasahkums un panahkumu ne-truhls.

E. K.

### Muhfsu labdaribas beedribas.

## II.

- a) sawa pagasta waj aplahrtnes nesphejneeleem;
- b) dascheem nelaimi zeetushem;
- c) masturigu wezatu behrnu apdahwinafchanai pee eglietis un scho wezatu stola ejoscheem behrneem pa-fneegtäm stolas grahmatam.

Biteem labdaribas weideem teek reti seedots. Un laut tas ari ta, tad tomehr mineteer trihs weidi jau faslauda no beedribam labdaribai atlinato sumu til masas dalas, la winas latra par semi par masam, lai ar tam lo zit nezif teizamu pastrahdatu. Apluhlofim latru no mineteem weideem tuvalu.

a) Hau wispafragi atsifts, la nesphejneelu apghad-schana ir wissas fabeedribas peenahkums — atsinai, spro-tams, feto darbiba. Bet ja nu dibinas ihpaschas beedribas, turas nebihdamas no gruhtumeem, grib ar saweem neezi-gaheem lihdselkem. Ja tos salihdsina ar wissas fabeedribas lihdselkem usnemtes nest datu no wissas fabeedribas peenahkuma, las ir nest dimus upurus — la fabeedribas lo-zellis un la ihpaschas beedribas pabalstajis un wezinatajs — tad ja-eewehro, la nesphejneelu apghad-schana no fabeedribas puise ir waj nu nepeeteelosha, waj atslahi laut lo-ne-eewehrotu un scho nu beedribas usnemtes labot. La fabeedriba sawus nesphejigos lozelkus apghadä un lopi ne-peeteelosha, las ir nenoleedsams, bet waj beedribas, las la leelas augschmineto eemeslu deht dibinatas, puhlas, darbojas un nes upurus, nesphejigeem fabeedribas lozelkem fneebi no fabeedribas teem atrauto, istruhstoscho? Lai waretu at-bildet, tad pirms paluhlofim, la fabeedriba sawu nesphejigo lozelli laba dara un to nedara. Par nesphejneeleem, sawa pabalsta teegeem, fabeedriba eeslata tilai tahdu, las waj aif wezuma, waj aif slimibam nesphej waiga fweedros strahdajot few pahrtlu sagahdat. Tilai tahdeem wina fneebi pajumti, maiji un apgeheli. Pajumts atrodas wairaleem nesphejneeleem weenkopus, maiji un daschus rublus apgehrbam peespreesch satram sawruhp. Slimibas gadijumis wini dabun ahrista palihdsibu un fables, nahwes atgadijumä wajadsigi gultu un tai weetu. Tas ir wiss, to fabeedriba saweem fneegschana lozelkem dara un wina ar-ween sala, la ta to darot par brihwu. Waj tad wehj las buhtu darams? Nevajadsetu wiss usluhlot tilai tos par nesphejneeleem, las jan tahdi tapuschi, bet luhsot glahbt jan tos, las taisas tahdi tapt. Atlaunt meerigä garä iswehstees par nesphejneelu un tilai tad sahbt par wini gahdat, ir tas pais, las gahdat, lai nesphejveeli arween turpinatos, wairotos. Behrns, turam wezali miruschi, sawa wezehwo pawadiba atrod patwersni lihds 10 dshwes gadam nabagu mahjä. Winsch ee-elpo tureens gaisu, peesawina tur wal-doshos usslatus; wina teek eepotetas strutas, las wina puhdes, lihds tas pawairof fabeedribas simo lozelli slaitu. Pezh 10. gada tas teek nobots par zublganu, tad par gowgani u. t. t., tas ir amalos, kur darbojotes jan na-bagu mahjä wina mesi seblik wergli dhigst, no tur eepo-telam strutam wezinata, no tagadejds aplahrtnes spehzinata — aug, seed un nes auglus. Ahelaullibä dsumuse mitene, kurai mahte nomira wina pasaule raidot, sawas salaustas wezmahates kopschana nodota aug nabagu mahjä — dshwo „preeli“ mahjä, luhsas nabagu dahwanas, mirst nabagu mahjä. Winas behrni klejo pa eelam un tirkus laukumeem, krahpj, sog un pehdigi fabeedribai no saweem lihdselkem wineem jalaldina dselschi, jasamalka fargi, usturs, pajumts un zeti. . .

Sabeedribas peenahkums wiss naw tilai flosmos lozellsus lopi, bet tos ari bseeder, padarit weselus, tapehj winas galvenakais usdewums wiss naw lopi tilai tos, las wairs nesphej few lihdssetes, bet gahdat, lai tahdi nerastos un gahdat, lai itweens saprasu sawu usdewumu. Bet par to fabeedriba, fewischki pee mums, tilpat la nemas neruhpejas. Waj scho nu warbuhu nedara labdaribas beedribas? Ne-

ka winas daschus rublus ijdala nabagu mahjä eeveeto-teem nesphejneeleem, las nelo nepalihds. Warbuhu, kur schahda rihloschanas nolahrtota, minetas beedribas at-weeglinga tilai pa labdam grafchani waj tapehj nodollu malsatajus, bet zitu nelo teizamu nepanahl. Las pats ja winas pasneeds nesphejneeleem ahrista palihdsibu un fables.

b) Nelaimi zeetusham, zeechana tritusham — pa-libdset ir it weena kristita zilwela peenahkums. Mums til dauds nelaimigu, la daschus brihd' pateescham eenahl prahja, la teem nesphejham lihdsset, bet ja atminamees, la tas mums jadara un tapehj daram zif spehjam, tad tomehr esam if-palihdsjeufchi. Te labprah peedalas ari labdaribas beedribas, bet la winas te ko wairak daritu la to paschu, ko fabeedriba dara, to dara itweens pehj sawas eespehjas, ja tas ari beedribä neutronas, las nau. Tapehj ari schaf sinä labdaribas beedribas ne-eeguhst few nelahdas nepeezeschamas lomas. Mums ir wehj dauds nelaimi tritusho, kurus fabeedriba pasper ar lahu kur un latra weeta, un laut gan ta ir bresmigala nepareisiba, tad tomehr muhsu labdaribas beedribas dara to paschu. Paluhlojatees la fabeedriba isturas pret no kaunajeem apstahlkeem pah-wareto wihru, las aif issalkuma pefaminajees zita mantas gabalu, lai to pahwehrstu maises garosa, waj lai apsegstu sawu failo stahruv issteepis tolu pehj zita peederuma un pee tam peeleris, nosodits us zeetumu un tagad fodu if-zeetis, pallaufa saweem pamahzitajeem, la tam wajadsejis lubgtees, bet ne sagt — luhsas pehj darba. Juhs wiss finat, la fabeedriba ar winu dara; to paschu dara ari labdaribas beedribas. Pascham stingratam ralsturam jagrimist un jagrimst, jo wiss un wiss wiss bida dshatu un dshatu.

c) Jauls eradums eepreezinat masturigo, par pasch-usturu zihnotees nophuleto, nogurdinato gimeeu masos behrnu. Pascham zeetalai firdii jojuht schee preeli lihdsi, las staro maso azzinä un noteholjas winu ghimschöö, statootes fwezischu leeshinam mirdoschä eglite un fanemot dahwanas, otru gadu, laut wina ari labafos apstahlös lihds, raue behrnu attal un attal dabuht par lihds-dalibneeleem pee isdalito mantinu eeguhshanas. Bezahl apspreesch, la tur jau tas leetinas no bagatneeleem sadab-winatas waj fapirktas par weegli eenahfuschi naudu, la pehj tad no winam atsazites? Behrni to dshid. Behr-neem us zeemu waj schur tur ejot usdod labalas drahnas, us egiti ejot wineem to nedod, mahte sala, to newarot willt, tad redschot, la behrns ta „sapuzejes“, tam dah-wanu nedoshot. Behrns to eewehro. Dauds reises, daudas weetas, pehj dahwanam, turas pasneeds stingrä lahti, fajot fanehmeiu pee wahrd, feto saldumu isdalibneeleem, turu isbara tilai la pehj rindas. Tid dascha mahte nepastumi sawu maso, las dahwanu jau dabujis otrefis dahwanu gaiditaju pulsina, lai jau masais dabutu wairal. Un winsch dabun ari un tas paleek tam atmina ar'. Un ta maso fesnins rodas dshafteadi augschminetem lihdsig eespaidi, las nepaleel bes selam. No toti leela swara ir behrnu wezatu attihstibas stahwoltis. Ghandrihs leelala dala no dahwanu fanehmeiu behrnu wezaleem dahwanu pa-fneegschana eemeelus, teem parahditas labdaribas noluhsu un wispafragas labdaribas nosthmi isslaido gluschi nepa-reisti. Remfim tilai weenu isslaidojumu, turu jau augschämineju. Bezahl runa, la leetinas bagatneeku sadahwinatas, tapehj gluschi dabigi raudsit eeguhf lahdno no winam ari few. Bagatneeli weenmehr dshwojot preelds, wineem par naudu wiss ejot eeguhstams, tapehj tad wiss lai neraugot ne to maso neezinu eeguhf? Waldschäds domas, la par naudu wiss panahkums, eepotejas behrnu eeslatos un tee-isang tahdi, las par naudu wiss fo dara. Un tahdu luht, deemschehl jau dauds, par dauds. Wiss zilwegei janes launis wiss deht. Napoleon I. un daschi ziti usdroschinajusches teilt, la itweens zilwels ejot nopehleks. Weens waj otrs israhdotees tilai tapehj tilumigs, la winam solita suma ejot par masu. Napoleon I. gluschi weenlahschi sala: „Zilwels ir zuhlas, las jabaro ar selu; no la wiss barojas, gut meerig un llusu.“ Lihdsigas launas ihpaschibas behrni peesawina wehj wairalas. Te now mainigs pats isrikho-jums, bet tilai wiss eelahrtojums, wadischana. Tai pah-grosotees schis isrikhojums war kluht par jaukalo bau-dijumu fabeedrischä fadishwé. Dahwinat floschneeleem teem wajadsigas stolas grahmatas ir it slawejami, bet ta la minetas dahwanas pasneeds tilai tahdeem behrneem, lai pirmo, dauds otro-seemi stolu apmelle, tad winas naht waj weenigi tahdu rolas, tureem preesch schahdas labdaribas naw atsinas, un bei tas nerodas eespaids, lauds labdaribai ja-atslahi, bet ziti eespaidi, eeslati un darbiba. Mehs weenmehr waram runat, la nepateiziba ejot pasaules alga.

Tid redsam, la labdaribas beedribu darbiba wissas pa to paschu no fabeedribas eemihto zelu, redsam, la wiss nebuht neluhto atraft un lihdsnat jaunas telas, las westu tuvalu pee zilwezes fids un beedribam sagahdatu fewisch-

kus nopolmus un wairak zeenibas sawu angstnoschmigo no-faukumu nest. Winas nelo nedara, las winu darbibu litu just, dñli fajust, neisdehshameem juhtu burteem zeeteem ja preezajoschos firdis eraftst, tapehj winas mas dara, lai winu nosaukums nebuhtu tilai stanigs warsch un svanigs swahrguls. Ta tas nedrihst buht! Labdaribu beedribu darbibai janostahjas us stingrateem, wairak noteikteem pa-mateem!

### Tagadejä Turzija.

## IV.

Turpinajot sawu tagadejä Turzijas politislas un jialas dshwes pahrlatu, mums wehj reis japeegrechschas ha-reem — schim telpam, tura Turki parwada labu dalu no sawas dshwes un turas usspeedusches wisam tureenes parahdibam sawu ralsturu, sawu nenowehrshamu, energiju lauposchku slimibas un boja eeschanas sihni. . .

If latra zif nezif turigala Turla harema mums dshwes pretim las neisprotams, neissalams, fairinoschi falds: jau wisa wisa weeta ir ta eerihkota, la tur war spehletees eel-schä faulies star, la tur war redset jaulo pasalaino Konstantinopoli, silo juhcas lihzi. Pee schim telpam peeder ar-ween ari dahess, zif mass tas ari nebuhtu, ar eejam un jafminam apanguschi muhri; us eelas puht atsal redsam balloneem lihdsigas glahschu werandas. Eelschpuse ir jaula un krahschua. Weena masa sable nahl pehj otros, kine-schü tepdelli un audumi pahrlahsi grihdas, greesti ir ar pu-tem un augleem nofrahstoti, gar seenam redsam platus diwanus, widu burbuto struhlu aka, jaulas pukes smarcho us logeem dahrgas wahses un wisa sawada, ne-issalam lehna un mihligä gaismu, kuru til austumineku mahjä at-ronam — es nesinu, waj winu salihdsinat ar mesha gaismu — wiss tas dod schim telpam sawu fewischku ral-sturu, pušnoslehpumainu, pušdeiwischku, ta la tu, zilwels, it newilschus fabz eet us pirsiti galeem ween un weblees runat llust un lehnus, pasemigus wahrdus un no zita nela, la tilai no Deewa un miblestibas. — — —

Schi sawada gaismu, dahrsia smarscha, struhlu alas burbuloschana, wehdsenes, turas til lehni la chna garamido, dshlais ilusums schim, nama dala, tahlee, zaur fahs-jeem logu preeschlarereem sila tablumä spihdschec Mäj-Assjä kalni, wiss tas pahrem Eiropas seewetti ar neisprotamam nospeestam juhtam, lai gan seenam ir pahrwiltas ar baltu ielta zaurauftu sildu, greesti un grihdas no zedru kota, loga trelii apseltiti un wiss istabas leetas tas dahrgas. — — —

No istabu eerijojuma mehs waram nosfahrist sevo telpu apdshwotajas dabu. Mehs redsam sche tilai lehntrehis, leelas un masas gulta, wissadus tepdekus, krehslinus, wis-wissadus kienus un spilvenus, matratshus ar drahnam un dahrgeem audumeem pahrlahstas, leetas til zehli un daisi taisitas, ta la tas leelas muis redsam: „Nah, ap-sehdees, apgulees, atpuhtees, sapno, aismirstees!“ — — — Schur un tur atrodas masi rolas spoguli, plati weh-delli is dahrgam strausa spalwam, pee seenam redsam fahrtus mahfsligi isrotatus dahrgus tschibutus, pee logeem atsal daiti putnu buhrini, kuehpinaschana transzini stahw istabas widu, pulstent ar musikas eetaif us galdeem — ar wahrdi salot, wiss mehs redsam leetinas un daitus, las mums leezina, la sche mahjo maja, skaita kundse, kuro deemschehl daschlahrt un ariveen garlakojas. — — — Naw retas ari tas mahju weetas, tur wiss galda trauti fahstahw no apseltita fahra, tur parfima — smarschojoscha uhdene wahies ir no tihra felta, tur saljetes ir no silda ar felta treistem, tur mums mires wiss dahrgei almeni pretim: if kasejas tasem, pihpem, lannam, wehdeleem.

Bet ir ari nami, tur eelschpuse lihdsinajas ta puslihds Tataru telts eelschpusei, tur taipui til dauds leetu, zif us ehjela muguras eespehjams uslif. . . Schahdas ihsta weza Turla mahju weetas leelas til us sawa funga un paweh-neela balsi gaidam, lai, tad laits nahku, ussaktu zelojumu us svehko pilsehnu. Un tad schi funga wahrdus alstanes: „Olsun!“ (ta tam buhs buht), tad fini, la neweens tam nedrihst pretim runat.

Un Turzeetes, Turzeetes, schis jaunkas dailas buhtnes pee svehriko, tumsho Turku fabneem? Nahdas winas is-tilatas pateefibä, schee burwigas radijumi, turus muhsu fan-tasi ja dijuma jaunibä lasot pasatas ir „tuhbstoch un weenas natis“? Schurp ar plihwuri, mehs gribam p a i e e s i b u redset! — — —

Un luht, la wiss apstahjas, wiss tee svechneeki, turi us Turziju nonah, luht, la wiss wiss aplahrtni aismirstamai parahdibam ar azim tos baltos plihwuris un garos purpur-sarkanis mehtekus, las wineem til mehmi, til ehrmort garam eet. Waj tas ir maslas, nonnes, waj ahrprahitgas? Neweens wihrets nav pee winam redsams un tadeht leetas, it la tas neweens nepeederetu. . . Leelas, it la ne-buhtu nelahda, pat ta wissmasala fakara starp schim buht nem in Turkeem, turi us eelas weens otram garam eet ne wahrdi nerunadam, ne ajsis neusmesdam.

Laba dala no muhsu poesijas jau zaar to ween suh, la Turzeetes gihmis nav wairs nekahds noslehpums: winsch wezu wezais plihwurs, tursch — pehj lorana mahjibam — ejot titumbas sihmes un pasaules rumu lauseis, las tagad nav nelas zits, la chna, la sihme ween.





heleodgo iehwū ahuim, tur wijs, tas juhu sejou un  
behrnus, kuri tam grib peekertees atgruhesch, tur fahstulis  
las wisam breesmam par spihti wehl sneedsas pat lihkeem  
pahri pebz pehrlu wirknes. Landis ihmishumā sawns esto  
deeweltus saphlehsch un swesch wilndō tadeht, la tee neta  
wairs nelihds, un us preestereem ar' noslaituschees, la tee  
naw spehsgig breefmas nowehest. Karalam ari tauta mah-  
jas wirfsi un te optrauj ar pahrmelumeem, tas gan weh-  
leek dahwanas pasneegt, lai jau faschutuscho baru apmeeri-  
natu, bet nu wina dahuwajumi teel ar reebumu, atraiditi.  
Schai wispahreja ihmishumā un augoschās breesmās, fu-  
tikai latris pats meklē glahbtees, redsam toimehr mahies mihi-  
lestibū la neisnhzlinantu weetu weetam parahdotees, tas sawus  
behernius tura zeeti un luhlo glahbt, lad ari tehvi tos at-  
stum. Dauds loti leelas, flaitsti issrahdatas bilbes atrodas  
leelalajās widus sahles, gan flati is dabas, pa leelai dala-  
sche Isaras leja flaitsti tehlota, gan gadijumi is dshwes un  
fantasijas tehlojumi; wairak loti patihlamī glesnojumi no  
Schwandolsa (Schwandalph), fewischli wina Kristus debess  
brauhchanas bilde loti glihts darbs: flaitsts, deerwischligs un  
mihligs pajetas Kristus tehs flaidrajās debesis. Schis  
daileneels ir mehginajis Rafaelam pefleetees. Ari mihligas,  
loti patihlamās Angelikas Kausman darbi sche redsam.  
Rahda leelaka winas bilde rahda Kristu un Samariteeschu  
seewu pee akas. Kristus til flaitsts un deerwischligs, sahdu  
tikai scho leelo titumu Mahjitzu war eedomatees. Rahda  
wisai leelā sahle redsam tilai dabas status is flaitstsas Gree-  
khas. Rahds baudijums schai trahschumā nosfatitees, tur  
mehs redsam Maratonu, Epidauru, Alifsu, Olimpu, Pi-  
reisu, Atenas un dauds zitas weetas, las spilktas trahsas

*ijia.* If Minnesota means

deenās scheeenes mahfsleneeki natureja sawus wispaahrejos svehtlus, kuri tilai il trihs gadus reis atlahrtojas. Svehtfi willas tschetras deenas no weetas un pee wineem peedalijas waial tilai scheeenes ihslihtotas gimenes, lä jau tas mahfsleneeku svehtlos, ewehrojot tagadejos apstahlkus, jitadi nau domajams. Preelsch pirmajam deenam wareja tilai gruhit biletas dabut jaur profesoru isgahdibu. Leela sable, tur ap feschti tuhlstoschi zilweleem telpu, bija pee ihsti angitas ee-ehas malsas tomehr paehrildita apmelletajeem. Mahfsleneeki schoreis stabdijs preeschä teiksmaino apalschsemi, tur dñshwäs bildes wareja to redset, lo Greeku teikas atstahsta. Tur israhdiya, lä senajeem waroneem llahtas apalschpasaule, tur bij' usstahditas daschadas burvigi apgaismotas kintis un alas. Klintis, las israhdiya milsa galwas, gan Medusas, gan pubku, gan zitadas, ar elelrisli degoschäm azim, schajäc galwäs wareja ee-eet eelschä un tur waial zilweleem bija telpas; tur notila daschadas israhdes is seno Greeku teikam. Israhdiya ari lä wispaahrigi pa apalschpasaule dñshwo: tur siaistules, tur raganas — tur daschadi gari daschadös weidös. Mahfsleneeki paschi bija daschadi kostimejuschees, tee, las israhdiya senajos Greeku waronus, bija nolrahsojuschi wisu meesu bronja leghsä, tä lä pilnigi dabigi ißstatijas lä bronja statujas. Schis dñshwäs bronja grupas bija reescham mahfsligas un pee tam lai gan til dabigi — tomehr nebuht nebii' ewainojojochas ißstatata, tä lä ari profesoru lundses, jaunkundses, un zitas smalltu gimeku damas, las tahdüs leetas mehds buht toti wahrigas, ar interest nostatijas

ſchajās mahſligajās statujās. Daschi mahſleneeki bija kostimejuschees titai ar lahdām ſwehru abdinam ap widu un plezeem. — bet iahdi, ta tee iſſlatijas foti lepni un waronigi. Schee daschadi kostimetee Muſas dehli tab ari jautri dejoja muſikai atſlanet ar damam, tas bija ſahnautſchas ka ſtatujas. Satunas wiſpahri bija afprah-tigas un jozigas, wezee fungi, profesori, to damaſ, studenti un mahſleneeki baudija ſopeji wiſai jautens, omisgius bribschus.

**Wahzija.** Tautas weetneeku namā walsts sekretārs Marschals iſſtaidoja, ka Angliju wiſ newarot darit atbildigu par astnu iſſleſchanu Transwahles republikā (Afrītā), jo ta riktojuſees apdomīgi un ſpehrū ſtingrus ſotus pret Oschemſonu, kutsch eebruzis Transwahlē. Satīksme starp Wahziju un Angliju bijuſe arween draudſiga. Wahzija nebūt negribot aſtaht Transwahles brihwatſis patstahwibu, ka to Angli laikraksti wehſtot. Wahzija arween zee-not zitu walſiju teesibas, bet ari prafot lai zitas walſtis zee-nitu un atſihtu Wahzijas teesibas. Tautas weetneeki Bebeļs un Haufmans iſſajīa domas, ka Wahzijai wajadsetot ar Angliju zeeschi ſaneenotees draudſibas un lihgumu ſaitem.  
— Dr. Šellei Berlinē iſdeweess atrīſnat jautaſumu par fotografiju iſgatawoſchanu babiſlās krahsās.

**D**orivegu pastystamajam seemela pola pehtneelam Fritjofam Nansenam, ta lahda telegramma is Irkutslas fina, laimehees nootkuh pee pašcha seemela pola, kui tas atrabis zeetsemi. Nansen jau atrodotees zetä no seemela pola uj mahjam. Nansenka peederigee tomehe schai telegrafistai finai is Irkutslas negribot tizet un schaubotees par tas pateeſib.

**Italija** wairak apgalbos valdoi babs. Ij Abesnijas ari nenaht nelahdas labas finas. Leelakas laujas gan wehl Abesnijā naw notitischas, bet nahk wehstis, turas leek paregot Italijai flittu. Walbiba sagatāvojas uj jaunu ūku pultu suhtischani us Abesniju.

**Spanija.** Kubas salā Martīnesa Kampoša pēh-nahzejam generalim Weileram gan dasħoš masafloš kautin-los esot laimejees pahrspebt dumpineelus, bet dumpigà tustiba wispahri tomehr augot. Weileram Kubā esot slifta flawa. Ta ne-eeredsot. Kubā, là domā aissneegschot pat-stahwibū. — Wirs Madrides gaifsā ap 100,000 pēhdu augstumā pahrsprahfsis taħħos meteors, kifsej bijis desmitam werstim taħħu redħams. Sprahdseens ta fatizmajjis gaifsu, ta fagħihsu chees daud ġurha, taħħos nams, iżżejjas loga ruhtes un taħħidha habilita noxxi 17 strahdneek. Melaine breesmiga.

**Bulgarija.** Bulgaru tauta preezajās, ta masais prinčis Boriss pahreit pareīstīzībā, ta Wina Majestate kree- wījas ķeisars Nikolajs II. peenehmis printīša Ferdinanda iuhgumu buht par kuhmu pee printīša Borīša swaldīschanas pareīstīzībā un ta nu reis kreeviņa ar Bulgariju iislīgu- schas un ir zeriba, ta tās turpmal dīshīvos labālā satīzībā. Preezajās arī prinčis Ferdinands, jo nu tas zet aīsneegi ilgi kahroto mehēki — Bulgarijas troni un stuht par atīshtu waldneku. Turku sultans jau faveem wehstnekeem usde- vis īchāi sīnā spert wajadīgos ūtus. Wina Majestates ķeisara Nikolaja II. weetneels pee Borīša swaldīschanas zeremonijas pareīstīzībā grāfs Goleniščtschewskutusovs jau aīsbrauzis us Sofiju, tur tas fanemits ar leelu godu un gawilem. Dzelsszela stāzījā winu sagaldīja pats Fer- dinands. Pilsehta bija isgresnota kreevū un Bulgari karo- geem. Gelas, logi un werandas lauschu pilnas. Wiñ gawilē un fānz „ura“! Grāfam Goleniščtschewam-skutuso- wam eerahdīja telpas Ferdinandā pilī. Arī jaunais kreevū diplomatiskais agents Tscharikows nonahzis Sofiju, tur arī sapluhduschi dauds fresshīceki un anīšu īnotaji, lai waretu paschu azim redhet sagaldamos Borīša swaldī- schanas svehtlus, kureus swīnes leeliskti.

**Koreja.** Apstahlli Koreja bilstami. Japani un daschis zitas walstis tur rauga nodibinat sawu pabriswari, lai wehlak Koreju pawisam dabutu sawas rolas. Tahda jenschanas weizina dumpi, lursch tab ari 30. janvarci iszehlees Korejas galwas pilsehla Seula. Ministri preelscheeles un 7 eeredni eervainotti, karalis un tronamantineels paglahbas Kreewi suhtneezibas namä, tur ari atradas karaitehws Tai-Wan-Kuns. Kreewi suhtneezibu apsargà 200 juhras saldati. Kreewi, la telegrafës fino, pee Ischemulpas iszehluschi malä 100 vibru leelu kara spehlu un 1 leelgabalu. Korejas fareschgitee apstahlli un ziti walsiju femez Jahre war kubt par zehloni aßngineem ilateem Ristet-Ajia.

No jaungada wisitem atvirfuschees\*\*).

par labu teem studentu pulzineem, turi finantu eemeslu dehl  
atteikuschees no Sinibu komisijas pabalsta:

No Lel-Geferes: Stahlu Augusts, ekonomē,  
Jürgensonu Indrikis, megalītis, Jahnis Kirsis, wagars,  
Stahlu Jeļabas, strīvveris, Mahrtiņsh Salowīzs.

No Saids: Preeschu Jeblabs, stol. Kerlins, Jeblabs Salne, tigotajs Saldū, Karlis Freimanis, elo-noms Saldū, Jahnis Seslis, stolas preeschneels Schwahrde, Rudolfs Baltinsch, stolotajs Schwahrde.

Baur Lubanës pahritlas heedribas waldi: J.  
Stulpfisch, gruntn. Lubanë, H. Steads, J. Upits, J.

<sup>1)</sup> Всё тщесно наудась смина нов минета, мальчики и рабы.



# Rigas pilsehtas lombards.

(Kihnu nams.)

## Sirgu eelâ Nr. 6.

Darba stundas no pulstien 9 lihds 3 peh; pusdeenas.

### Jurjewas universitatis seeweeschhu Clinika

Izjem latrā laikā bez malkas grūtības un  
dibmetajās seerwees un ahrstē bez malkas  
ambulāncē slimas seerwees.Slimneeges veenem latrā deenu (iznemot  
freidēnas un fwechtēnas) no pulsti.  
10-12 preelschpudēnas.Slimneeschhu iznemhāna sahlas 20.  
janvari.

### Slidinajums.

Spanien pagasta walde, Bechu ap-  
rials, Abraisches drausē, ar sāo aiklaib  
wispahrigai ewehroshchani, la wina sawu  
posta korepondēnsi — iznemot naudas  
un wehrti subtilijus, kuri tāpat na libbs  
schim par Bechim subtami — ar sāo g.  
10. janvari sahlet sanem un iissuhā pa  
Bleßawas-Rigas dīslēzela stanži Pā-  
moni (Ceriki).

Nr. 42. Pagasta wezalais: R. Dēpurt.

### 30 rubl.

tam, kusch uſrahda februara 1. d.  
sāo. g. Nopaschu Straſdu mahja  
Jurm Reiman nosagtu  
bruhnu ehrseli,lehnas dabas, 5 gadu wez, 2 arsch.  
augstu, ar tumščam krehpem un asti,  
70 rubl. wehrt. Aisjuhgs ar ahdas  
saham, ragawās, wehrtibā 15 rubl.

### R. L. B.

Derigu Grahmā Apg. Jodolas  
sapulzepeektdeen, 9. februari 1896 g., plst.  
7 valstā, Rigas Latv. Beedribas namā.  
Preelschneels Dr. A. Butuls.

### Meita,

14-15 gadus weza, war preetiste  
Romanow-eela Nr. 107, fort. 10.

### Kalpi

war peeteiktees Rudjs muischā, Kalle-  
lāna pagasta.Drentelamas Holandēschu  
wehja dīsrnawas.Beprahamis par wehjmeldera J. Kruhles,  
Leel-Sumprawas Lahzit grūmneels, sp.  
Peregrinof.

### Valkā.

pastellejumus us  
Mahjas WeefiMahjas Weesa  
Mehneschrafstu  
peenem

### J. Paulin fga

grahmolu pahrdotāma.

E. Larsen'a  
Selta u. Sudraba leetu weikals  
tagad atrodas:

Leelaja Jaun-eela Nr. 13.

### Krahju u. aisdewu kafe

Berga basāra (III. līnijā).

Kafe malka par noguldījumeem  $5\frac{1}{2}\%$  par gadu  
un nem par aisdewumeem  $7-8\%$ , pret wehrtspapi-  
reem  $6\%$ .

#### Darba laiks:

pirmdeenas un peektdeendas no pulsten 6-9 valstā, jitas  
darba deenas no pulsten 7-8 valstā.Wisi noguldījumi un eemalkojumi schai kafe at-  
swabiniati no kona prozentu nodokleem.

#### Direkçija.

### Galiga daschadu apawu ispahrdoschana

E. Stepanowa apawu weikala,  
Gefchriga, Wehweru eela Nr. 13.

### Wentenberga

drehbju  
magasina,  
Berga basāra,  
Marijas eela,  
bode Nr. 7,  
Riga.

### Karta Wentenberga drehbju magasina,

Berga basāra,  
Marijas eela, bode Nr. 7, blakom Brigadera grab-  
matu pahrdotawai,

peedahju sawu bagatigo krahjumu

### wisadu gatawu kungu drehbju.

Kreetni sāst. labs un isturigs darbs un lehtas zena.  
Turat isgatavo kungu drehbes us pastellejumem, is labalo fabrili avdu-  
neem, no weentahschaleem libds wisi vallakeem, vēz wiejaunakeem safoneem. Bee-  
nigais schīn ar odā pīnigt isgatavo spējalitā Berga basāra.

Ar angsteenib.

Karlis Wentenbergs,  
zunstes drehbjuelu meistars.Manā grāmata un bilshu drukatawā un Latweeschu grāmata  
pahrdotāwa Mīgā, pee Petera basījās, dabujamas

### Taunās Widsemes Iseejmu grahmatas wisaddos eesēhjumīs.

### Ernts Blates.

### Buhwmaterialu,

Izgawas Abriegā, Almenu eela Nr. 18,  
peedahju wiforā ahd prezes leelume  
un masumā, aksapabiderejeem finamās pro-  
zentus lehtas. Ari pehēk un pahrmāne  
negebrekas vēl gehretām ahdām.

### Widsemes lopu aissahweschanaas beedribas stallis

Reweles eela Nr. 45 (85).

Rustoni teik latrā latā usnemti.

Slīni rustoni top arhetti no eestahdes  
dīstā pīmdeenas, treshdeenas un peh-  
deenas no pl. 12-1 deenāWisan aditas leetas,  
pasīstami teizama labuma, peedahju par  
lehtām genamBorcherta un Straß'a  
adishchanas eestahde,  
Gehzneelu (Sinderu) eela Nr. 13.

### J. Behrsinch,

Izgawas Abriegā, Almenu eela Nr. 18,

peedahju wiforā ahd prezes leelume

un masumā, aksapabiderejeem finamās pro-

zentus lehtas. Ari pehēk un pahrmāne

negebrekas vēl gehretām ahdām.

### Slidinajumi.

### No jānnigada wiſitem atvirkuſchees.

Pee turem naudas suma nav mineta, malkajuschi 1 rubl.

Odesa jaun 3. Butnina ligu: Karlis Subris 3 r., Alek. Kutschmans 3 r.,  
Reeklīn Karlis 2 r., Tserenu Jahnis 2 r., Freibergu Juris, Freibergu Marija, Iose,  
Kudriņš Jahnis, Kudriņš Katarina, Iose, Kudriņš Emma, Iose, Tserenu Jahnis,  
Tserenu Katerina, Iose, Zehlaks Seemans, Anns Freymans, Anns Krautmans, Ferdinand  
Silmans, Anna Brūklen Iose, Raspars Vorneels, Muischmeneel Elisa Iose, Kahlis  
Sihpois, Kopā 25 r.Sodu-Sekava jaun Dr. Pehlula ligu: Dr. J. Pehlulis 3 r., Puhgalva  
Ios ar Iosi, Sturieni Leepašnīcīgā 2 r., A. un E. Pehlula Iose 2 r., P.  
Burgmanis Ios ar Iosi, rafis. Eleja 2 r., Seemela Ios, Audravas Seemelis 1 r.,  
B. Seemela Iose, Audravas Seemelis 1 r. 25 l., V. Seemela Iose, Audravas  
Seemelis 1 r. 25 l., G. Seemela Iose, Audravas Seemelis 1 r. 25 l., Stundas Ios,  
Sturieni Lahveilas, Straudovska Ios, Sodu mazhītāju mīsfā, Laiwentele Ios,  
Ios, Drehseneelu Audravas Ios, E. Pehlula Ios, Mēchonēs Leel-Pehlulis,  
Jenschewijs Iose, Leel-Sekawa, J. Schwirberga Ios, Leel-Sekawas pag. wez., Frey-  
mans Ios, rafis. Leel-Sekawa, J. Friedes Ios, Leel-Platones Jakobis, J. Robesha  
Ios, skolot. Eleja, Kopā 23 r.Gaudonā jaun stol. A. Wabula ligu: Apstis, Odseinas pag. wez., J. Martin-  
sons, Saueenās pag. wez., J. Salminš, Saulekalns, Krūmīns, Pažīns.  
Kopā 4 r.Pebj. Zehsu amateeku valihdības beedribas listes: P. Mantelbergs,  
Amatn. pal. beedribas preelschneels, P. Ojols, rafis. Wehrtspapīris, B. Behrsons, dr. skolotājs,  
A. Krūmīns, weesneels, Ēmis Kāniņš, Amatn. Beedribas mantas fināls, R. Gal-  
wīns, grāmata tirgotājs Zehsu, M. Martinsons, weesneels Bebis 50 l., Kriščiāns  
Jorbit 50 l., W. Johansons, mahjas iepaschneels 50 l. Kopā 7 r. 50 l.

### Otrā Rigas krahj-aisdewu beedr.

(Riga, Rigas Latweeschu Beedribas namā.)

### Bisanze

31. janvari 1896.

#### Debet.

rub. lps.

Kafes lonto	5,733 84	Beedru dalibas lonto	87,147 89
Aisdewumi pret lihām	790,038 —	Noguldījumu lonto	912,985 18
Tekoschi reh. jitas bankas	46,700 —	Auglu augtu lonto	17,297 20
Aisdewumi pret galv.	227,193 38	Menshu lonto	66,995 93
Sīku išdewumu lonto	10,997 04	Sīku eenehīmumu lonto	7,101 45
Inventara lonto	1,004 —	Reserves kapitala lonto	10,070 07
Daschadi debitori	1,231 46		
Wehrtspapīru lonto	18,700 —		
	1,101,597 72		1,101,597 72

Beedriba malka par noguldījumeem no 3 libdi  $5\frac{1}{2}\%$  gadā un  
nem par aisdewumeem 1) pret wehrtspapīrem no  $5\frac{1}{2}$  libdi  $6\%$  gadā,  
2) pret obligācijam 6 libdi  $7\%$  gadā, 3) pret galvēneem  $7\%$  gadā.Wisi noguldījumi schajā beedribā ir atswabiniati no  
kona nodokleem.Darīshānu laiks latru darbdeenu no pulsten 10  
libdi 2 deenā.

#### Walde.

Telefons Nr. 551.

Telefons Nr. 551.

### Rigas Latv. Amatn. Pal. beedr.

### Krahjchānas un Aisdoschanas kafes bilanze

janvara beidzamajā deenā 1896. g.

(1501 beedris — Droschibas kapitalis 111,304 rubl. 83 lps. — Elisabetes eela Nr. 16.)

Aktīvā:	rub. lps.	Pasiūvā:	rub. lps.
Kafu aisdewummu rehlinis	902,708 01	Bamata kapitala rehlinis	10,000 —
Aisdewummu rehlinis pret galv.	110,154 84	Reserves kapitala rehlinis	40,454 02
Bamata kapitala wifis bantā	10,125 —	Daschadu kapitala rehlinis	60,850 31
Kafes rehlinis (stādra nauda)	10,857 95	Noguldījumu rehlinis	998,608 58
Inventara rehlinis	3,658 55	Daschadi eenehīmumu rehlinis	82,816 52
Bītas bantās vi teleshā rehlinis	25,000 —	Prozentu rehlinis	33,333 19
Daschadi išdewumu rehlinis	51,521 38	Dividenda rehlinis	17,626 56
Wehrtspapīru rehlinis	8,175 —	Bahējotās rehlinis	2,112 42
Algu rehlinis	105 —	Kafliščanas rehlinis	143 05
Sīku išdewumu rehlinis	1,768 74	Kafliščanas rehlinis	1023 28
Imobiliju rehlinis	122,562 75	Kona prozentu rehlinis	
Imobiliju ihru rehlinis	330 91		
	rub. 1,246,967 93		rub. 1,246,967 93

Kafes malka par noguldījumeem  $5-5\frac{1}{2}\%$  par gadu;

